

# INFO

CRANS-MONTANA ICOGNE LENS



**AVEC VOUS**  
**Damien et Claire Jeannerat**  
**ont choisi la liberté pour métier :**  
**ils sont bergers, p.10**

**4**

## **En revue**

Collaboration, éco-responsabilité et ancrage local pour AxessImpact

**6**

## **Des goûts et des cultures**

L'été dans la destination se joue en musique

**8**

## **Communes**

Crans-Montana veut rendre son éclairage public plus efficace

**16**

## **Sports et loisirs**

L'élite mondiale du VTT a rendez-vous sur le Haut-Plateau





**C'**est un débat à proximité de la machine à café qui a enflammé les esprits. Crans-Montana est-elle une ville ou une station touristique ? Le diagnostic économique réalisé par la HES-SO Valais en 2021 est sans appel : nous sommes une petite ville à la montagne. En réalité, nous sommes bien plus que cela.

Notre région – avec qui Dame Nature a été très généreuse – est comme un grand parc d'attractions, avec des loisirs et des événements s'adressant autant aux hôtes de passage qu'à ceux y vivant à l'année. Notre territoire va du glacier enneigé au plateau, en passant par les lacs et leurs plages, avec le coteau et ses nombreux villages, avec une diversité culturelle enrichie par les nombreuses nationalités de ceux qui s'y côtoient.

Ce n'est pas un hasard si notre région est habitée à l'année par toujours plus de monde, si des entreprises s'y installent et y créent des emplois. Et le Covid a boosté l'intérêt des résidences

secondaires. Leurs propriétaires y séjournent plus fréquemment, le télétravail a donné envie de passer plus de temps à la montagne et les pics de température, s'ils inquiètent en raison du dérèglement

climatique, augmentent encore notre attractivité. Gageons que les Championnats du monde de ski, que nous organiserons en 2027, nous donneront l'opportunité de développer durablement et de moderniser intelligemment notre petite ville alpine.

## Une ville puissance 10

### MOT DE CHEZ NOUS

QUELLE « TCHIAFFE » !

Vivant de la nature, les anciens dépendaient de l'air du temps. Leur vocabulaire météo était infini. Ils redoutaient le tènirro (tonnerre) qui apportait la grélià (grêle) et priaient pour la tsât du soleil qui faisait mûrir leurs cultures. Mais gare au soleil trop virulent ! Ils pestaient alors contre la « tchiaffe », chaleur caniculaire qui brûlait leurs champs. Étrangeté sémantique, la « tchiaffe » désigne aussi la neige fondante qui se transforme en boue, l'hiver. Locution toute saison...

Jean-Michel Bonvin

### PLUS DE PLUS

Chaque article arborant ce picto signale un complément d'information (texte, photo, son ou vidéo) à découvrir sur la page internet de l'INFO. Par exemple, vivez les 75 ans du FC Lens à travers les anecdotes rédigées par Pierre-Armand Dussex sur → [cransmontana.ch/infosup](https://cransmontana.ch/infosup)



## INFO

CRANS-MONTANA. ICOGNE. LENS

Bimestriel indépendant et gratuit, édité par l'Association des communes de Crans-Montana (ACCM) et Crans-Montana Tourisme & Congrès (CMTC)

Tirage : 9000 exemplaires

### RÉDACTION

**Rédaction en chef** Sylvie Chevalier

**Rédaction** Jean-Michel Bonvin, Stéphanie Bonvin, Joël Cerutti, Gratien Cordonier, Pierre-Armand Dussex, Danielle Emery, Samuel Jacquier

**Correction** Gérard Chabbey

**Mots croisés** Jacques Berlie

**Dessin** Igor Paratte

**Photo couverture** Luciano Miglionico

### ADRESSES DE CONTACT

L'INFO

route de la Moubra 66

3963 Crans-Montana

[www.cransmontana.ch/infos](http://www.cransmontana.ch/infos)

**Pour vos demandes d'abonnement et vos questions administratives :**

[admin.info@cransmontana.ch](mailto:admin.info@cransmontana.ch)

**Pour vos réponses aux concours :**

[concours.info@cransmontana.ch](mailto:concours.info@cransmontana.ch)

**Pour vos commentaires**

**et suggestions de reportages :**

[redac.info@cransmontana.ch](mailto:redac.info@cransmontana.ch)

### GRAPHISME

Shirlene Terrapon

### IMPRESSION

Schoechli Impression & Communication

### DISTRIBUTION

Messageries du Rhône, Sion

La Poste, Crans-Montana

Si vous n'avez pas reçu votre journal, contactez les Messageries du Rhône : 027 329 76 95

[contact@messageriesdurhone.ch](mailto:contact@messageriesdurhone.ch)

# index

## 04



### EN REVUE

YVES CARNAZZOLA

Un entrepreneur écosocial

## 05



### DEUX PERSONNES, UNE HISTOIRE

MARIE BAGNOUD

ET CLAIRE MERMOUD

Deux sœurs pleines  
de saveurs

## 06



### DES GOÛTS ET DES CULTURES

Au rythme de la saison estivale

## 08

### COMMUNES CRANS-MONTANA

Drone de nuit

### ICOGNE

Indispensables bisces

## 10



### AVEC VOUS

À l'ère de la transhumance

## 13



### HORS MURS

L'art de la grande débrouille

## 14

### COMMUNES LENS

L'offre hôtelière s'enrichit

### ACCM

Les familles roulent  
et s'amuse

## 16



### SPORTS ET LOISIRS

Descentes de l'EWS:  
spectacle garanti!

## 17



### AUTOUR DE NOUS

Adeptes du ballon rond  
à la fête

## 18



### KALÉIDOSCOPE

Infos pratiques

Coup de projecteur

## 19



### ÉNERGIE

ANGIE SANDOZ

s'est mise au vert,  
et pour pas si cher!

## 20



### FAITES VOS JEUX

Dessin

Mots croisés

Son mystère

# Un entrepreneur écosocial

**À l'économie traditionnelle dont il est issu, Yves Carnazzola préfère celle créant de la valeur ajoutée. En 2021, il a cofondé AxessImpact à Icogne. Active dans la technologie financière, cette jeune entreprise favorise une approche collaborative pour développer des projets écoresponsables à fort ancrage local.**



© Miglionico

— **Votre fintech vise une meilleure traçabilité, plus de transparence et de confiance dans le financement et le développement de projets durables. Comment procédez-vous ?**

Nous vérifions l'éligibilité des projets que nous soutenons en collectant des données immuables et décentralisées au sein d'une écoblockchain. Grâce à ce registre dans lequel toutes les actions menées sont archivées en continu et consultables par les utilisateurs de notre plateforme digitale, nous contribuons à générer de la confiance. Les financiers, publics ou privés, se montrent plus enclins à investir et les entreprises bénéficient d'une garantie d'authenticité quant à leur impact écologique.

— **Comment évitez-vous les risques de greenwashing qui consiste à se doter d'une image écoresponsable sans pour autant réellement réduire son empreinte carbone ?**

Nous disposons d'un réseau d'experts et de partenaires internationaux venant des milieux scientifiques et académiques, mais aussi de la technologie, de la régulation et de l'éthique. Nous travaillons également en collaboration avec des acteurs locaux. Nos solutions reposent sur un processus clair

qui vise à mesurer, monitorer et monétiser les projets sélectionnés.

— **Votre installation sur le territoire des communes du Haut-Plateau est une évidence ?**

Je fréquente la région depuis une dizaine d'années. Icogne se situe au cœur d'un écosystème dynamique réunissant entreprises innovantes et proximité avec les hautes écoles, ce qui stimule les synergies. Le village offre en plus un cadre naturel qui trouve

écho à mes préoccupations environnementales.

— **Quelles actions utiles à la région de Crans-Montana prévoyez-vous de mettre en place avec AxessImpact ?**

Nous envisageons de créer un labo destiné à prototyper des projets locaux privés et publics. Les thématiques pour lesquelles notre expertise se révèle pertinente portent entre autres sur l'amélioration de la gestion des déchets, la mobilité, la préservation de la biodiversité ou encore la lutte contre les

plantes envahissantes. À plus court terme, nous participerons à l'Innovation Bootcamp\* organisé en septembre par la HES-SO Valais-Wallis.

Par Sylvie Chevalier

\* *Plateforme d'apprentissage expérientiel rassemblant étudiants et experts pour un partage de compétences.*

## Plus d'infos

→ [axessimpact.green](https://axessimpact.green)

→ *INFO N° 35 (Autour de nous)*

→ [cransmontana.ch/info](https://cransmontana.ch/info)

## YVES CARNAZZOLA, C'EST AUSSI...



### DU PLAISIR ET DU SENS

Comment rendre la production de café la plus durable possible ? C'est un bon cas d'école. Amateur de cette boisson, je suis aussi partenaire d'un projet local de torréfaction du café. À titre anecdotique, je possède une patente de cafetier sur Genève, d'où je suis originaire, et sur Vaud où je réside une partie de l'année.



### HERBES INSPIRANTES

J'éprouve une véritable passion pour la cuisine ! C'est avant tout la création de produits qui m'intéresse. Je serais très motivé à imaginer une gamme de tapas privilégiant les ingrédients sains et naturels comme les herbes aromatiques que j'apprécie particulièrement. Dans le prolongement de cette envie, je nourris un autre rêve...



### LA BONNE RECETTE

... celui d'écrire un livre de recettes de cuisine interactif. J'ai toujours souhaité effectuer un tour du monde des saveurs culinaires et historiques. En partenariat avec des acteurs locaux, AxessImpact soutient des projets sur toute la planète. Cela pourrait me donner l'opportunité de combiner mes divers centres d'intérêt.

© Miglionico



# Deux sœurs pleines de saveurs

**Marie Bagnoud et Claire Mermoud sont connues de tous à Lens comme « Marie Marrons » et « Claire Glaces ». Leurs plaisirs sucrés font le bonheur des petits et grands.**

**L**eurs sourires ne semblent jamais les quitter. Ils reflètent bien la philosophie qui habite ces deux sœurs. Elles égaient le cœur de Lens depuis que l'aînée, Marie Bagnoud, a ouvert sa cabane à marrons durant l'hiver 2018-2019. Sa sœur, Claire Mermoud, a choisi de lui emboîter le pas dès l'été 2021 en exploitant la même cabane à la belle saison pour y vendre ses glaces sur le parking des Chèvres. « Quand ma fille a commencé l'école, j'avais envie d'amener quelque chose au village. Comme j'ai toujours aimé le monde forain, je me suis naturellement tournée vers les marrons. C'était un projet un peu fou, mais la Commune a tout de suite adhéré et les gens ont adoré », confie Marie.

## LE PARTAGE COMME LEITMOTIV

La cabane vient de Crêtelongue et son mari l'a agencée. Au-delà du goût rassurant des marrons, l'aînée des sœurs a tout de suite perçu sa cabane comme un lieu propice aux échanges. Les clients s'arrêtent, se confient, ils prennent simplement du temps,



la douceur du goût, les gens se rencontrent sur la place, en toute simplicité. » Ce n'est d'ailleurs par rare que des personnes se postent autour de la cabane simplement pour discuter, sans forcément passer commande. Ce côté intimiste plaît particulièrement aux badauds qui lui prennent parfois des marrons crus, mais aussi à certains restaurateurs de la commune qui commandent directement les marrons chez la spécialiste du brisoloire.

sœur qui travaillait déjà dans les loisirs. »

## DES GLACES QUI FONT UN CARTON

C'est ainsi qu'en pleine pandémie, Claire Mermoud tente l'aventure et qu'elle vend ses glaces depuis l'été dernier. « Je suis dans le même état d'esprit que ma sœur et les gens du village ont compris l'histoire. Ce qui compte c'est d'être vraie et si on peut créer des souvenirs, c'est encore mieux. » Et les clients en redemandent. Ils attendaient le retour des glaces de Claire avec beaucoup d'impatience durant cet été. « Les glaces ce sont les saveurs de l'enfance, donc les gens viennent et reviennent et je ne peux que les remercier pour ça », note Claire. Avec ce succès grandissant, les deux sœurs ont

des propositions pour poser leur cabane dans des festivals ou lors d'événements ponctuels. « On ne veut ni s'étendre ni en faire une mine d'or, on veut garder le côté intimiste de départ et rester à Lens », clament-elles en chœur.

Marie et Claire parlent à l'unisson. Sont-elles pour autant fusionnelles ? « Même si on nous confond souvent, je ne pense pas. On se complète, on se comprend, on est fières l'une de l'autre, mais on n'aimerait pas être l'une sur l'autre », relate Marie. Claire acquiesce dans un large sourire. Elle finira sa saison la première semaine de septembre, alors que Marie prendra le relais dès le mois d'octobre. « Claire Glaces » et « Marie Marrons » comme les surnomment certains habitants apportent ce petit supplément d'âme qui ne peut que plaire à tout le monde.

Par Samuel Jacquier

“  
**J'avais envie d'amener quelque chose au village**  
”

ce qui plaît particulièrement à Marie. « C'est ce que je voulais : un lieu de partage et de convivialité. Avec le côté brut de décoffrage des marrons et en même temps

« Ça a tellement marché que les habitants m'ont conseillé d'exploiter le lieu aussi en été. Moi je ne pouvais pas, mais j'ai tout de suite pensé à ma petite



DURANT LA SAISON D'ÉTÉ, LA DESTINATION BRASSE TOUS LES GENRES. ELLE CONVIE EN PREMIER LIEU LES ARTISTES RÉGIONAUX À SE PRODUIRE SUR SCÈNE, TOUT EN OUVRANT SA PROGRAMMATION À DES TALENTS NATIONAUX VOIRE INTERNATIONAUX.

# Au rythme de la saison estivale



**Lorsque tous les genres musicaux s'assemblent, Crans-Montana ne ressemble à aucune autre station. Sous forme d'interlude, rassemblement de notes captées sur le vif lors d'un tour de scène non exhaustif.**

**L**orsque vous lirez cet article, vers la mi-août, une quarantaine de concerts se seront déroulés à Crans-Montana ! Derrière ce déluge de notes, des organisateurs qui ne ménagent pas leurs efforts. Exemple le jeudi 7 juillet 2022 avec le premier concert du Festival des Terrasses. Sur l'avenue de la Gare, dans le quartier de Montana, Auréa Viant, stagiaire à Crans-Montana Tourisme & Congrès, se transforme en « roadie ». Elle porte une partie

du matériel utilisé par le Duo Artemisa. Celui-ci vient de quitter la terrasse d'une œnothèque pour aller vers une pizzeria avant de finir devant un restaurant argentin.

Trois prestations sur deux heures, il faut tenir la cadence. « Nous n'allons pas faire trois fois le même concert, nous avons assez de choses à dire », confie le duo lors d'un déplacement. « Nous avons évolué pour être plus populaires et faire participer plusieurs groupes, plusieurs établissements. Chacun d'eux



propose une offre gastronomique de ce qu'il souhaite mettre en avant», commente Grégoire Matthey, responsable Marketing & Events à CMTC.

## MANQUE À COMBLER

«C'est une façon d'aller plus vers les quartiers et de multiplier les petits concerts. Les établissements concernés ont joué le jeu, tant pour la publicité que la mise en place ou l'information au personnel. Pour eux, c'est un moyen de gagner en visibilité. Pour nous, c'est amener un peu d'Art de Rue dans la station», relève Auréa Viant qui s'est investie dans ce projet avec un plaisir communicatif.

Faire passer la passion, c'est aussi le credo de Véronique Lindemann à la direction exécutive de Crans-Montana Classics. Cette année, elle a réitéré les 5 et 13 août ce qui, à la base, était un événement exceptionnel : le concert sur le golf. «Cela a eu un tel impact lors des précédentes éditions que nous avons dû le doubler ! Après avoir été mis au régime strict durant le Covid, il y a un manque à combler. Je vois un grand besoin pour tout ce qui peut faire du bien au corps, à l'âme et qui ouvre des pages de beauté.»

## MUSIQUE RASSEMBLEUSE

Et quoi de mieux quand l'offre rejoint une forte demande ? C'est ce qui se produit ce vendredi 8 juillet dans le cadre de Wine & Music proposé dans le jardin d'Ycoor. Cet «événement préféré des épicuriens», selon la définition du prospectus, se révèle conforme à sa description. À peine la pianiste Fanny Monnet plaque-t-elle les premiers accords de Summertime que le bar est pris d'assaut. Coralie Perrottet et Lara Rey, toujours

de CMTC, sont en train de vider les cabanes de rangement. «On met tout ce qu'on a», précisent-elles en rajoutant des chaises longues après avoir posé des tables hautes, des tonneaux et des bancs qui pèsent un tronc. Coralie Perrottet, pour 2022, a modifié ce projet qui portait auparavant le nom de Wine & Jazz. «Music, cela élargit les styles. Nous privilégions un choix d'artistes d'abord locaux et ensuite valaisans.» «Ah ? Ce n'est pas ouvert tous les jours ?» interroge un touriste, un verre de Heida en main. Dommage...

Wine & Music distille de la musique gratuitement aux mélomanes, au même titre que Blues@the lake Moubra. Après deux ans de mise en sommeil, la manifestation se réveille et frappe un grand coup avec le groupe Ten Years After comme le souligne son organisateur, Zoran Bojkovic : «Deux de ses membres ont quand même fait Woodstock. Sinon, mon concept ne change pas, je vois qu'il y a un public de plus en plus averti qui vient et que cela prend de l'ampleur.»

Des notes comme des prestations à profusion, l'offre 2022 étanche les soifs d'harmonies les plus diverses durant un été caniculaire. «Nous avons une palette très large, c'est vrai ! La musique est fédératrice, elle s'adresse à tout le monde, elle plaît, elle distrait, elle apaise, elle attire. Surtout, cela nous rapproche des gens et montre à nos hôtes combien notre destination est vivante», constate Grégoire Matthey. Prochain rendez-vous phare pour la destination : le 16 septembre avec la Special Modernity Edition du Caprices Festival.

Par Joël Cerutti

### Plus de contenu

Sur la page internet de l'INFO, retrouvez la galerie photos de Luciano Miglionico

→ [cransmontana.ch/infosup](https://cransmontana.ch/infosup)  
(Des goûts et des cultures)

### SUR UNE TERRASSE



© Miglionico

Le Dúo Artemisa a adapté ses prestations au cadre du Festival des Terrasses et il s'y produit deux fois. Il est venu avec un matériel léger qui convient à des concerts acoustiques.

### UN VERRE À LA MAIN



© Miglionico

Wine & Music avec la pianiste Fanny Monnet et la Cave Bonvin Gaston & Eric. Celle-ci a adhéré à cette idée depuis cinq ans dans un concept qui a encore évolué cette année.

### À LA MODE WOODSTOCK



© DR

Blues@the lake Moubra renaît en 2022 après la pause forcée liée à la pandémie. Son organisateur a négocié durant trois ans pour avoir le groupe Ten Years After.





Les photos prises par drone permettent de cartographier l'éclairage nocturne de manière très précise, comme ici à Ycoor.

## DRONE DE NUIT

De plus en plus de villes éteignent ou baissent leur éclairage nocturne, sans pour autant affecter la sécurité dans les rues. La Commune de Crans-Montana est la première collectivité à faire un diagnostic de son territoire grâce à des images prises par drone. «J'ai développé ce système au début 2020 chez OIKEN, avec un collègue, Michel Blanc, pilote de drone, raconte l'ingénieur Arnaud Zufferey. D'abord, on détermine la zone à photographier et le plan de vol. Puis, entre 22 et 23 heures environ, on se rend sur place avec le drone. Dans les airs, l'appareil se met en vol stationnaire pour prendre chaque photo. On en fait entre 600 et 800 par nuit.» Grâce à un logiciel informatique, on obtient une orthomosaïque qui corrige l'angle de vue, les distorsions et les différences de terrain.

«Avec notre technique, nous sommes des précurseurs, confie Arnaud Zufferey. Genève a réalisé une vue aérienne par avion, Neuchâtel avec un hélicoptère: la solution avec un drone est beaucoup moins chère et permet des photos de très grande précision.» En superposant les images avec le plan de l'éclairage public, on peut percevoir des choses à corriger, comme ce double luminaire à Corin qui éblouit l'automobiliste sur la route cantonale plutôt que sécuriser le passage pour piétons.

Mais l'objectif principal de ce mandat confié à Arnaud Zufferey et au biologiste Antoine Sierro (auteur de *La lumière nuit*), c'est de définir une trame noire: ces corridors non éclairés entre les habitats de la faune sont essentiels. Antoine Sierro mettra l'orthomosaïque

en relation avec les données connues sur les espèces nocturnes vivant sur notre territoire. Cette étude, dont les résultats seront remis à la Commune de Crans-Montana à l'automne, proposera la marche à suivre pour créer une trame noire.

L'éclairage public est responsable chez nous de 99% de la pollution lumineuse. Le réduire à certaines heures permettrait, aussi, d'importantes économies: «La facture de l'éclairage public pour la Commune de Crans-Montana était l'an passé de 87 000 francs. Si on réduit ou éteint entre 1 heure et 5 heures du matin, on pourrait économiser environ 30 000 francs.»

Par Danielle Emery



### Speedworking en novembre

La première édition de cette rencontre entre entreprises et élèves du Centre scolaire a été un succès. À l'origine du Speedworking se trouvait la Commission formation professionnelle de la Commune de Crans-Montana. La seconde édition, en collaboration avec les Communes d'Icogne et Lens et le Centre scolaire du Haut-Plateau, aura lieu en novembre.



### Nouvelles bornes de recharge

La Commune de Crans-Montana augmente son offre en bornes de recharge pour voitures électriques, tant en station que dans les villages. Au total, plus de vingt emplacements permettront de recharger son auto (listés sur [→valt.ch](http://valt.ch)).



### Amitié par-delà la Raspille

Les autorités de Fiesch et Crans-Montana ont fêté officiellement leur pacte d'amitié le 17 juillet dernier. On retiendra cette phrase du président de Fiesch Bruno Margelisch: «On se ressemble tellement avec Crans-Montana, notamment dans le domaine économique, que ce Pacte d'amitié fait tout son sens!»



## INDISPENSABLES BISSES



© Cordonier

Si le bisse du Ro se situe majoritairement sur la commune d'Icogne, il traverse aussi celles de Lens et de Crans-Montana d'où il est possible de commencer la promenade en face du lac Grenon.

La région a vécu un début d'été sec. Mais cet état de fait n'est pas une nouveauté. Nos aïeux devaient déjà trouver des solutions pour lutter contre la sécheresse. Pour irriguer prés ou vignes, ils ont construit des bisses. Certains de ces ouvrages ont été réalisés dans des endroits dangereux et exposés, le long de parois abruptes. D'autres, au contraire, ont pris place dans des prairies.

Par la suite, l'or bleu a pu être mieux canalisé. Tunnels ou tuyaux ont remplacé les longs canaux de bois qui faisaient le tour d'une montagne. Des bisses ont été abandonnés, trop difficiles à entretenir. Depuis quelques dizaines d'années, ces derniers ont changé de vocation. Au fur et à mesure de leur succès, de l'importance qu'ils ont prise dans l'imaginaire des randonneurs, des investissements ont été entrepris pour les rendre plus sûrs.

C'est le cas du bisse du Ro dont la majorité du chemin se situe sur la commune d'Icogne et qui a connu plusieurs améliorations afin de le rendre plus accessible. Il y a 9 ans, une commission ad

hoc a été chargée de sa réfection. Elle a réuni différents experts du domaine, ainsi que des responsables techniques des communes de l'ACCM et des membres de CMTC. Si des interventions urgentes ont été menées dès 2013 afin de sécuriser des passages, des travaux complémentaires ont été rendus nécessaires au fil des ans. En 2015, par exemple, a eu lieu la mise en eau de deux kilomètres depuis le Clebard Palace jusqu'en direction du barrage. Sur toute cette partie, le chemin a aussi été élargi, aplani et l'accessibilité a été améliorée.

La zone ayant occasionné une intervention urgente en 2013 n'a pourtant pas cessé d'être problématique. Diverses possibilités ont été envisagées pour faciliter son passage (création d'un tunnel, semi-tunnel ou d'une passerelle). La solution qui a été retenue est la voie aérienne. Nul doute que la passerelle, dont l'inauguration a eu lieu cette année, saura attirer les promeneurs du monde entier dans un cadre beau et sûr.

Par Gratien Cordonier



### Sortie des seniors

La Commission sociale et animation se réjouit de pouvoir organiser à nouveau la sortie annuelle des seniors d'Icogne qui se déroulera le jeudi 22 septembre 2022.



### La raclette des conseillers

À l'occasion de la cinquième édition de « la raclette des conseillers », la Commune propose de vivre un beau moment de convivialité le dimanche 16 octobre prochain. Le concept sera : 5 conseillers, 5 fromages d'alpage. Faites votre choix...



### Légumes et herbes aromatiques

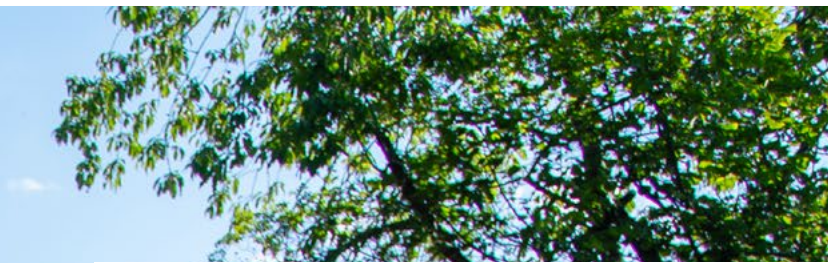
Les citoyennes et citoyens d'Icogne sont invités à se servir des légumes et herbes aromatiques qui ont été plantés par les employés des travaux publics. Vous pouvez suivre les indications « Servez-vous » qui vous confirmeront les emplacements précis.



© Miglionico







Les règlements communaux obligent les propriétaires à débroussailler ou faucher leurs parcelles. Un travail que les moutons et les chèvres font admirablement, en broutant des dizaines d'hectares de prés abandonnés.



# À l'ère de la transhumance

**Bergers à Mollens, Claire et Damien Jeannerat exercent un métier d'antan qui retrouve une actualité en ces temps où la protection de la nature et des biotopes devient vitale. L'herbe de la région ne suffit pas pour nourrir un troupeau de 500 moutons et 150 chèvres. L'été, il faut rejoindre les alpages.**

Par Jean-Michel Bonvin



« **O**n vit un peu comme des gitans... mais une vie tellement

*belle dans la nature et la liberté* », s'exclame Damien Jeannerat. Jurassien d'origine, il s'est installé, enfant, sur le Haut-Plateau. Il exerce d'abord le métier de professeur de ski et de paysagiste. L'ancienne Commune de Mollens l'engage pour la fauche des prés. Un jour, il se dit que les moutons sont capables de faire le travail et de façon bien plus efficace. « *Lorsqu'il m'en a amené vingt à la maison, j'ai été un peu surprise!* », explique Claire, sa femme anglaise, alors collaboratrice à l'École des Roches. C'est le déclic! Le point de départ d'une vocation de bergers. En 2011, ils installent leur troupeau dans une ancienne écurie, avant de rénover la ferme des Clévettes, près de Mollens.

Le couple de bergers pratique la transhumance, renouant avec une très ancienne pratique pastorale. Visite sur les alpages de Vercorin. L'accueil est vibrant de la part de Adès, le Border Collie et

Picola, le mouton noir. « *Ce sont les mascottes de la famille* », sourit Damien qui déménageait son troupeau ce jour-là. Il faut changer d'emplacement tous les trois ou quatre jours pour offrir de la bonne herbe aux brebis et agneaux.

## LES CHIENS : LES VRAIS BERGERS

Le troupeau est protégé par des Bergers des Abruzzes. « *Dès leur naissance, ces chiens vivent en symbiose avec les brebis dont ils assurent la défense instinctivement. Ce sont eux les vrais bergers* », souligne l'éleveur qui est aussi formateur du Programme fédéral de chiens de protection. Les former est une tâche exigeante. Ils sont accompagnés durant quinze mois et doivent passer un test officiel pour pouvoir travailler en autonomie sur les alpages.

Avec la multiplication des grands prédateurs (loups, lynx, ours...) l'avenir de l'estivage du bétail en montagne passe par des protections. On compte au moins 70 loups en Valais



et une dizaine rôdent dans la région d'Anniviers. Un million de francs a été budgétisé par le Canton pour différentes mesures. Il y a aussi les civilistes bénévoles qui veillent la nuit, aux côtés des moutons. Une façon de vivre une expérience originale et utile.

Cette solution, lancée par l'Organisation pour la protection des alpages (OPPAL) connaît un franc succès (200 personnes déjà inscrites)! *«C'est un bon projet. Mais la solution la plus sûre et la plus durable, ce sont les chiens qui réduisent fortement les pertes»*, de l'avis de Damien Jeannerat qui cite les Abruzzes où la coexistence entre tourisme et troupeaux est exemplaire. Mais pour cela, il faut accepter quelques règles (cf. encadré).

## ATELIERS DE PARTAGE

La ferme des Clévettes abrite également des chèvres qui, elles, sont plutôt le domaine de Claire. Au printemps, nos bergers pâturent et fauchent les quelque 65 hectares de prés de la région. Puis on transhume. Les chèvres montent vers la Montagnette sous la Plaine Morte. *«J'adore mes chèvres, mais je dois avoir l'œil sur elles... ce qui n'est pas toujours facile. Une fois, j'ai dû aller les récupérer à près de 3000 mètres d'altitude.»*

Le métier de berger laisse peu de loisirs. Mais c'est une vie simple et saine, proche de la nature, en



Palina a mis bas trois chiots, ravissantes petites boules de poils blancs. Ici dans les bras de l'éleveur.



Bel échange: *«Nous faisons vivre le troupeau et le troupeau nous fait vivre»*, affirment nos bergers.



D'autres chiens jouent un rôle capital pour les bergers. Ce sont les Border Collies qui guident le troupeau. Les chiens blancs protègent, les autres conduisent: à chacun sa mission.

fraternité avec les animaux. Cet amour des moutons, chèvres et chiens, saute aux yeux du visiteur. Un sifflement, un appel et c'est tout un troupeau qui surgit du fond de la forêt, avec les chiens qui s'activent à guider les bêtes... Spectacle magique qui démontre le savoir-faire et la complicité du berger avec ses protégés.

La vie pastorale renoue avec des valeurs immémorales que le couple Jeannerat souhaite partager. Il organise des ateliers pour sensibiliser les enfants de notre région à la vie des animaux et de la bergerie. Cet été, Claire emmène familles et gosses sous le Crêt-du-Midi, pour découvrir le troupeau, les chiens et confectionner des tableaux avec la laine des moutons.

Aux côtés des paiements directs versés à l'agriculture de montagne, la famille Jeannerat vit de la vente des agneaux à des particuliers, ce qui contribue aussi à créer des liens entre les consommateurs et les paysans. Les agneaux sont âgés d'une année lorsqu'ils sont vendus. Ayant vécu à l'alpage, ils offrent une viande de meilleure qualité que celle provenant des élevages industriels.

### Plus de contenu

Retrouvez-vous au cœur du reportage réalisé par l'INFO grâce aux photos de Luciano Miglionico à découvrir sur notre page internet → [cransmontana.ch/infosup](https://cransmontana.ch/infosup) [Avec vous]

## ADOPTER LE BON COMPORTEMENT

Le retour des grands prédateurs, comme le loup, exige des mesures pour protéger les animaux. L'un des moyens les plus efficaces est le chien de protection qui vit avec les moutons dont il prend la défense. Mais ces canidés peuvent créer des conflits avec les randonneurs qui passent près des troupeaux. Éleveur de ces chiens, Damien Jeannerat explique le comportement à adopter.

En premier lieu, sachez qu'un panneau vert indique la présence de chiens de protection. Lorsque vous arrivez, ces derniers aboient afin de vous éloigner. Ignorez ces aboiements, restez calme. Marchez lentement. Descendez de votre VTT, poussez-le. Ne provoquez pas l'animal avec des cris ou un bâton! Dès qu'il a accepté votre présence et que vous vous éloignez, il se calme. Continuez lentement votre chemin.

Il est aussi fortement déconseillé d'emmener votre chien de compagnie. *«Il faut combattre le préjugé largement répandu que nos chiens sont méchants et dangereux. Il est vrai qu'ils sont imposants, mais une fois correctement sociabilisés, ils font leur job de protection tout en ayant confiance en l'humain»*, explique l'éleveur de Mollens qui a formé plusieurs dizaines de Bergers des Abruzzes.





# L'art de la grande débrouille

La classe 8H de Marine Duc a vécu le bilinguisme de façon concrète. Elle a confié ses impressions au Département de l'instruction publique.

## Des classes pilotes de Crans-Montana ont pratiqué des échanges bilingues avec le Haut-Valais. Ces expériences ont appris à diversifier les moyens d'expression.

Demandez à la 8H de Marine Duc comment cela s'est passé et cela fuse de tous les côtés. Le bilinguisme délie les langues qui ne se gardent pas dans les poches. Edonit, les deux Fabio, Roxane, Gabriela, Jonathan, Catarina et bien d'autres se montrent intarissables.

Durant l'automne 2021, ils ont noué des premiers contacts avec les élèves de Guttet-Feschel via des vidéos et des cartes postales. Ils se sont appliqués, Marine Duc a supervisé. Qu'orthographe et syntaxe soient compréhensibles.

Il y a eu le retour du Haut-Valais. «*Sur les cartes, ils se sont essayés au français. C'était assez bizarre, pas corrigé*», relèvent Edonit et Gabriela qui ont ensuite fait la connaissance de Larissa, la maîtresse du Haut-Valais, pour une leçon d'allemand dans leur classe. «*Elle était très gentille, il y avait beaucoup d'humanité en elle.*»

Marine Duc est allée, elle aussi, donner un cours de français à Guttet-Feschel. «*Je me suis sentie un peu... seule. Il fallait se faire comprendre. Mais c'était une belle expérience.*»

Arrive le jour de la rencontre en vrai à Crans-Montana, un vendredi 25 février 2022. «*Oh mon Dieu!*», souffle Jonathan. «*On était stressés de les voir*», avoue Océane. Dans la visite de l'école, les jeux interactifs, le repas de midi, les descentes en luge, on s'essaie à la communication. Quand cela ne fonctionne pas en français ou en bon allemand, les deux parties passent à l'anglais, au langage des signes, au portugais, voire au russe. La 8H juge celles et ceux de Guttet-Feschel assez «*turbulents*». Surtout quand les Welches remportent le match de foot.

Le 6 mai 2022, au tour de Crans-Montana d'aller découvrir l'univers de Guttet-Feschel où la classe entretient un jardin, va tous les mardis à l'église, observe la nature. Côté parole, c'est la même débrouille qu'en février. «*On voyait que les filles haut-valaisannes faisaient plus d'effort.*» Au foot, Crans-Montana gagne à nouveau. Avant, pendant et après l'expérience, le Département a recueilli l'avis des élèves via un questionnaire sur le site de l'école. Vous vous doutez que la 8H a fait preuve d'une grande franchise.

Par Joël Cerutti

## Le plaisir d'attendre



Depuis le centre scolaire de Randogne-Mollens, Valérie Vocat et ses élèves ont uniquement échangé des lettres avec une classe 7-8H de Salquenen. L'expérience a été riche, mais sans doute pas pour les raisons souhaitées...

«*J'ai incité mes élèves à oser, car c'étaient eux qui écrivaient et pas la maîtresse. Ils ont appris à lâcher prise, à passer la barrière de la gêne, ce qui n'était pas forcément évident. J'ai senti chez eux le plaisir d'attendre les réponses, de découvrir d'autres enfants. C'était concret et cela donnait un sens à l'apprentissage de l'allemand.*»





Sur ce photomontage du Six Senses Resort, on peut voir les bâtiments principaux qui ouvriront cet hiver et l'extension du Hameau en avant-plan.

## L'OFFRE HÔTELIÈRE S'ENRICHIT

Lors d'une promenade du côté du parking de Crans-Cry d'Err, vous avez sans doute remarqué une construction d'une belle ampleur. C'est celle du Six Senses Resort de Crans-Montana. Nous l'avions mentionné dans le numéro 23 de l'INFO paru en avril 2020 alors que les premières fondations venaient tout juste d'être posées.

Deux ans plus tard, nous sommes dans la dernière ligne droite avant l'ouverture de ce nouvel hôtel qui est prévue pour la prochaine saison hivernale. Il sera exploité par la chaîne hôtelière de luxe Six Senses. Cette dernière gère plus de vingt établissements à travers le monde respectant les valeurs de durabilité, de service personnalisé et d'authenticité.

« Il s'agit de proposer une véritable expérience aux clients, explique Grégory Bonvin, l'un des architectes du projet. Pour exemple, un parcours didactique sera dédié aux enfants. Il aura pour thème la problématique de l'eau et la manière de l'acheminer à l'époque de nos ancêtres au travers des bisses. »

En chiffre, le projet comprend 45 chambres et suites, 2000 mètres carrés de spa, dont un spécialement pour les enfants, deux restaurants (pour quelque 200 couverts), trois boutiques, et aboutira à la création de 150 emplois. L'ouvrage sera complété au sud par une extension. Baptisée « Hameau du Six Senses », cette partie ouvrira ses portes en 2023. Elle offrira 35 suites supplé-

mentaires et trois salles de réception de 300 mètres carrés chacune.

Le territoire de la commune de Lens devrait encore augmenter sa capacité hôtelière avec l'inauguration, toujours en 2023, du Rhodania qui va devenir un « The Unbound Collection by Hyatt ». Situé à côté du tee numéro 3 du parcours Severiano Ballesteros, ce quatre étoiles plus comportera 41 chambres, un spa et une piscine. Au final, pour la saison d'hiver 2023-2024, la station de Crans-Montana mettra à disposition des clients plus de 120 nouvelles chambres et suites.

Par Gratien Cordonier



### Parking des écoles

Nous vous l'annonçons, le parking du Centre scolaire de Lens va s'agrandir. Les travaux commenceront au début de l'automne. Durant toute leur réalisation, le parking sera indisponible.



### Place de la Scie

Dès la fin du mois d'août, il sera à nouveau possible de réserver la place de pique-nique de la Scie. Les travaux de remise en état arrivent à leur terme.



### Fête interculturelle

La Commission culture, loisirs et sports organise, le 10 septembre 2022, la première Fête interculturelle à Lens. Un tout-ménage sera envoyé à la population concernant le déroulement de cette journée.



## LES FAMILLES ROULENT ET S'AMUSENT



Ce poste permet de prendre de l'élan dans le but de faire le tour sans pédaler. Un deuxième exercice propose de sauter depuis la rampe.

La station de Crans-Montana est labellisée «Family destination» depuis quelques années déjà. Ce label garantit aux familles que les enfants pourront s'amuser grâce à la mise à disposition d'activités nombreuses et accessibles. Ainsi, il y a deux ans, l'Association des communes de Crans-Montana a imaginé le Family Forest Loop. Ce parcours destiné aux jeunes cyclistes permet de découvrir le vélo tout-terrain, de prendre du plaisir en forêt et de comprendre comment appréhender au mieux des chemins parsemés de cailloux, de racines et de gravier.

Une société professionnelle a accompagné toute la construction pour rendre le parcours le plus intéressant possible tout en causant un minimum d'impact sur la nature environnante. «L'itinéraire emprunte un chemin en forêt. Il s'agissait de minimiser les effets négatifs en trouvant des idées pour recourir à l'existant», explique Lionel Duc employé de l'ACCM qui a pris part aux travaux. «Par exemple,

nous avons exploité une mini-colline pour créer un exercice du style "Pump Track". Nous avons juste aplani les contours de la bosse.»

Pour profiter du Family Forest Loop, pas besoin d'être un professionnel du BMX, il faut savoir faire du vélo et avoir roulé un peu en dehors des routes bitumées. L'apprentissage s'accomplit à travers les exercices. À la manière d'un parcours Vita, l'itinéraire s'effectue selon une succession de postes, 11 au total. À chacun d'eux, des exercices sont proposés. Certains d'entre eux peuvent être exécutés plusieurs fois, d'autres agrémentent simplement le trajet. Commenant à la Moubra, ce dernier se dirige vers Pirazilina, puis descend vers l'étang des Briesses avant de revenir sur le lac de la Moubra par le bas. C'est donc une jolie promenade dans la forêt de quelque 3,5 kilomètres qui attend les jeunes et leurs accompagnants.

Par Gratien Cordonier



### Choix lecture de la Bibliothèque

Delphine Lebrun, «Mes recettes pour la rando et le vélo à glisser dans son sac à dos!», Solar, 2022 L'été a pris ses quartiers et vous rêvez de grand air ? Enfilez vos baskets, enfourchez votre vélo, et vous voilà sur la route... Mais préparer un pique-nique sain et sympa qui n'alourdit pas trop votre sac à dos relève du défi ! Découvrez des idées santé, rassasiantes, inventives et gourmandes pour les aventuriers qui en ont marre du jambon-beurre. Des astuces pour organiser votre sac à dos, des recettes adaptées au plein air et à l'activité physique, sandwich, bagel, salade, barres énergétiques, smoothie protéiné... Vous allez avoir hâte de reprendre la route !



### La police s'électrifie

La police intercommunale de Crans-Montana s'est récemment équipée de taser dans l'idée de disposer d'un moyen d'intervention intermédiaire entre le bâton tactique et l'arme à feu. Les policiers ont été spécialement formés à sa bonne utilisation.



### Plage de la Moubra

La météo estivale incite à profiter de la plage de la Moubra. Mais le lieu souffre de son utilisation. Il y a deux ans, des travaux ont été entrepris pour améliorer son aspect. Malheureusement, le résultat n'a pas été à la hauteur des espérances. L'an dernier, la pelouse avait vraiment piteuse allure. C'est pourquoi 670 mètres de drainage seront effectués cette année encore. Les travaux débuteront en octobre pour se terminer avant l'été 2023.



# Descentes de l'EWS: spectacle garanti!

L'Enduro World Series donne rendez-vous à l'élite mondiale du VTT à Crans-Montana en septembre prochain.

© Crans-Montana

**Du 15 au 18 septembre, Crans-Montana accueillera un événement sportif majeur : l'avant-dernière étape de l'Enduro World Series 2022. À l'occasion de cette épreuve de la coupe du monde de VTT, plus de 800 coureurs se mesureront sur les pentes de la destination.**

Ce qui caractérise l'étape de Crans-Montana de l'Enduro World Series 2022, c'est un mélange de parcours dessinés à l'ancienne et de tronçons appelés «single trail». Nicolas Wicki, directeur de course de l'épreuve, aime cette diversité : «*Chaque destination essaie de mettre en avant les caractéristiques de ses parcours. À Crans-Montana, il y a une tradition de descentes aménagées, au design "old school". Il y a aussi ici des single trails, qui sont des cheminements naturels – moins aménagés – qui n'ont pas été spécifiquement conçus pour les VTT.*» Les vététistes doivent donc s'affronter sur ces terrains, parfois très techniques, sur des sols rocaillieux, des chemins poussiéreux ou encore à travers des forêts humides. Le spectacle est garanti sur l'ensemble des parcours, du sommet des pistes jusqu'en station, où se déroulera l'ultime épreuve.

## ÉLITE MONDIALE

Les athlètes, dont les meilleurs viennent des États-Unis, de France ou encore d'Écosse, font partie de

l'élite mondiale de la discipline. Professionnels et amateurs se côtoieront durant cette semaine de compétition. Pour Nicolas Wicki, le défi logistique est de taille : «*En plus des questions de sécurité, de transport ou de logement, nous essayons de créer une atmosphère et un esprit festif. C'est une façon de promouvoir ce sport auprès de la jeunesse locale, qui peut côtoyer les riders pros et s'en inspirer.*» Cette année, Crans-Montana accueillera également une catégorie en plein essor, celle des VTT électriques.

Une autre compétition majeure est actuellement en cours de préparation. Les Championnats du monde de mountain bike 2025 ont été attribués au Valais par l'Union cycliste internationale et c'est Crans-Montana qui aura l'honneur d'en organiser les épreuves reines, celles de cross-country.

Par Pierre-Armand Dussex

### Plus d'infos

→ [ewscransmontana.com](https://ewscransmontana.com)

## LE VTT S'INSCRIT DURABLEMENT DANS LE PAYSAGE TOURISTIQUE

En 2016 déjà, Crans-Montana a défini et décrit sa stratégie VTT dans un Masterplan. Les axes de cette stratégie ont été déterminés d'après les besoins des utilisateurs qui sont des clients potentiels. Il a également fallu tenir compte des impératifs des agriculteurs, principaux utilisateurs des terrains concernés. Bruno Huggler, directeur de Crans-Montana Tourisme & Congrès, précise le sens de la démarche : «*Il faut absolument organiser et structurer durablement l'utilisation du territoire. C'est un gros travail pour prendre en considération les attentes des différentes parties et faire cohabiter tous les usagers.*»

À Crans-Montana, la procédure d'homologation suit son cours et devrait permettre d'étendre encore le réseau. Comme beaucoup d'acteurs du tourisme local, Bruno Huggler voit la destination devenir l'un des hauts lieux du VTT dans le monde : «*Notre topographie est idéalement diversifiée pour proposer une offre cohérente, de la plaine à la montagne, en passant par les villages. De plus, on peut faire du vélo sur de longues périodes, du début du printemps à la fin de l'automne.*»



# Adeptes du ballon rond à la fête



Les festivités, qui ont suivi le match amical réunissant les joueurs du FC Sion et du Servette FC pour les 75 ans du FC Lens, ont fait vibrer le stade du Christ-Roi et tous les passionnés de football à l'image de Martial Aymon et Aristide Bagnoud.

**Les footballeurs de tous horizons apprécient Crans-Montana qui le leur rend bien en organisant camps d'entraînement et rencontres amicales durant tout l'été. Autant de rendez-vous donnant lieu à de beaux échanges à l'image du match de gala réunissant le FC Sion et le Servette FC pour les 75 ans du FC Lens.**

**À** la tête de Crans-Montana Football Camps, Walter Loser jongle avec le planning pour accueillir des équipes de foot, professionnelles ou amateurs, masculines ou féminines, qui viennent s'entraîner sur le Haut-Plateau tout au long de l'été depuis 2010. En juin et en juillet, ce sont surtout les clubs phares helvétiques de Super League et ceux provenant de l'étranger qui mobilisent son énergie. En août, ce sont d'ailleurs les amateurs et les juniors qui foulent les pelouses de la région. Au fil des ans, Walter Loser a professionnalisé le fonctionnement de son association en raison des exigences toujours plus élevées des formations.

Qu'elles soient ou non expérimentées, ces dernières profitent d'un cadre idéal pour des stages de préparation en altitude.

« Nous leur mettons à disposition des stades aux normes de la FIFA, ainsi que des lits hôteliers en suffisance, relève le patron de Crans-Montana Football Camps. En 2021, quinze camps ont été organisés et un nombre similaire sera atteint cette année. Cela génère des retombées économiques estimées à 1,5 million de francs et 5000 nuitées dans toutes les catégories d'hôtels. »

**“  
Plus qu'un club,  
nous sommes une  
véritable famille  
”**

En plus de constituer une vitrine promotionnelle, la participation d'équipes de renom présente un autre avantage : celui de créer des liens entre les supporters et la destination. C'est dans cette optique que l'Association des

communes de Crans-Montana et Crans-Montana Tourisme & Congrès ont conclu des partenariats avec le FC Bâle, le Servette FC, le FC Sion et dernièrement le FC Grasshoppers.

## UN FUTUR PROMETTEUR

Autre rendez-vous sportif ayant suscité de fructueux échanges en altitude, celui organisé le 25 juin dernier au stade du Christ-Roi. Le FC Lens y célébrait ses 75 ans. À cette occasion, le FC Sion et le Servette FC – des habitués de la destination – ont disputé un match de gala, remporté 2 à 1 par les Grenat devant 500 spectateurs enthousiastes. « Plus qu'un club, nous sommes une véritable famille. Nos membres sont toujours présents lors des grandes occasions ou lorsqu'on a besoin d'aide », se félicite

Martial Aymon, président du club lensard.

Ce soutien est particulièrement apprécié, car le FC Lens est l'un des rares à posséder son propre terrain, ce qui représente une lourde charge pour son budget. Cet anniversaire et les festivités qui ont suivi ont permis d'engendrer quelques recettes bienvenues. Le président affiche son optimisme quant à l'avenir : « Deux anciens joueurs entraînent la première équipe et la font énormément progresser et les spectateurs nous suivent avec plaisir. En plus, nous avons un mouvement junior vraiment prometteur. »

Par Pierre-Armand Dussex

### Plus de contenu

À lire sur notre page internet, des anecdotes de la vie du FC Lens recueillies par notre rédacteur.  
→ [cransmontana.ch/infosup](https://cransmontana.ch/infosup) (Autour de nous)



## URGENCES - ACCIDENTS - MALADIES

Police	117
Feu	118
Urgences médicales	144

Secours routiers	140
La Main tendue	143
Empoisonnements	145
Aide tél. pour les enfants et les jeunes	147
Police Crans-Montana	027 486 87 60
Vétérinaire	027 480 23 45
Garde :	
médicale (centrale d'appels)	0900 144 033*
pharmacies et dentistes	0900 558 143*

## CENTRE MÉDICAL INTERCOMMUNAL

Crans	027 564 67 70
Montana	027 552 67 70

## PHARMACIES

## LENS

Pharmacie de Lens	027 483 43 00
-------------------	---------------

## CRANS-MONTANA

Amavita Bagnoud	058 851 30 50
Benu des Alpes	027 481 24 20
La Résidence	027 481 40 87
Pharma-Crans	027 481 27 36
Pharmacie Internationale	027 480 33 31

## TAXIS

## CRANS-MONTANA

Christian Emery	+41 78 770 44 44
Privilege Limousine	+41 79 392 81 86
Sandra Emery	+41 78 708 18 54
Taxis Central	+41 27 481 19 19
Taxi Dolt	+41 27 481 27 27
Taxi Francis	+41 27 481 51 51
Taxi Ivan	+41 79 750 60 60
Taxi Maria	+41 79 133 13 04
Taxi Petro	+41 76 203 66 32
Taxi Poncic	+41 27 481 94 94

## SERVICE DE NUIT 24/24

A Auto-Taxi	+41 79 316 30 10
All Service Taxi Sàrl	+41 79 260 20 30
Taxi Sacha Caporella	+41 79 220 27 26
Taxi Service VIP	+41 79 886 20 30
TDM Sàrl	+41 79 204 36 45

## GARDERIE D'ENFANTS/UAPE

## CRANS-MONTANA

Fleurs des Champs	027 481 23 67
-------------------	---------------

## CHERMIGNON

Croc'Soleil	027 480 49 47
-------------	---------------

## CENTRE MÉDICO-SOCIAL

Sierre	027 455 51 51
--------	---------------

## INFO TOURISTIQUE

CMTC	027 485 04 04
------	---------------

\*0.50 ct./appel + Fr. 2.-/min.



## COUP DE PROJECTEUR



Plusieurs hôtes poursuivent leur séjour après la compétition pour jouir du privilège de jouer sur le parcours foulé par les grands champions.

## OPEN DE GOLF, PRESTIGE ET BUSINESS

**L'Omega European Masters est l'un des plus importants tournois de golf du continent. Mais au-delà de la compétition sportive, il constitue un événement de prestige pour développer les relations d'affaires de nombreuses compagnies, à commencer par le sponsor en titre.**

L'Open offre une prestigieuse plateforme aux compagnies partenaires (banques, assurances, automobiles...) pour inviter leurs collaborateurs et leur clientèle. Plusieurs présentations, meetings et animations ont lieu en marge de la compétition. « Omega profite de sa présence à Crans-Montana pour inviter 800 gros clients, agents, bijoutiers du monde entier et pour organiser un séminaire initié par les responsables de vente des différents marchés », révèle Yves Mittaz, le patron du tournoi. Le village qui accueille sponsors et VIP propose un espace idéal pour nouer des contacts et réseauter. Imaginez les retombées

de ces rencontres dont certains participants deviennent ensuite des ambassadeurs de la région.

## FORMIDABLE ATOUT

L'Omega European Masters est le plus important événement sportif du pays, derrière le tournoi de tennis de Bâle. Mais, au contraire d'autres grands rendez-vous sportifs qui ont des éditions romandes et alémaniques, l'Open jouit de l'exclusivité en Suisse. Il draine ainsi une large clientèle d'outre-Sarine. « Près du 70 % des spectateurs proviennent de Suisse alémanique », se réjouit Yves Mittaz. Un atout formidable pour Crans-

Montana dont l'un des objectifs est de renforcer ce marché. Sans compter que l'événement remplit les lits de la station tout en prolongeant la saison d'été.

L'Open a propulsé le parcours Ballesteros sur la carte mondiale du golf. Ce positionnement a contribué à l'installation d'agences et de boutiques de luxe. Le tournoi qui attire de grands champions constitue donc aussi une opération commerciale et touristique d'envergure pour le rayonnement de Crans-Montana.

Par Jean-Michel Bonvin

## Plus d'infos

→ [omegaeuropeanmasters.com](http://omegaeuropeanmasters.com)



# ANGIE SANDOZ CHAUFFE À L'AIR



**ANGIE SANDOZ**  
WEBDESIGNER

**ÂGE :** très jeune d'esprit  
**DOMICILE :** Mollens  
**ÉTAT CIVIL :** En couple

## SIGNES PARTICULIERS :

- Aime (re)valoriser les éléments du patrimoine.
- Propriétaire de Bagheera, un chat redouté dans le quartier.

ELLE S'EST MISE  
AU VERT!

ET POUR PAS SI CHER!



## Les travaux

Il y a une vingtaine d'années, avec mon compagnon Patrick, nous avons envie de donner une nouvelle vie à une bâtisse de 1863 située dans le centre de Mollens. Notre but: conserver l'authenticité de la maison.

La déconstruction a été effectuée en recyclant les matériaux existants, en récupérant du mobilier ancien et en faisant de la restauration.

Récemment, nous avons remplacé la chaudière à mazout par une pompe à chaleur.



## Combien ça coûte?

Au coût de l'installation d'une pompe à chaleur (Fr. 30 000.-) s'ajoutent quelque 10 000 francs pour le terrassement, le panneau électrique à changer et l'ancienne cuve à éliminer. En tout, il y en a pour moins de 50 000 francs.

## Qu'est-ce que ça rapporte?

Pour ce type d'installation, le Canton a versé une subvention de Fr. 9 000.- et la Commune Fr. 2'000.-.

## En bref

Avec l'envolée du prix du gaz et du mazout, il devient intéressant d'investir dans une PAC (pompe à chaleur) et des panneaux photovoltaïques pour l'alimenter.



## Les conseils

### DU DÉLÉGUÉ À L'ÉNERGIE DE L'ACCM



La revalorisation et le recyclage des matériaux lors de travaux de rénovation doivent être pris en compte. Cela représente des économies non négligeables.

En Suisse, par exemple, le béton frais est de plus en plus souvent mélangé à partir de matériaux de démolition et cela sans aucune perte de qualité. Cette approche est même obligatoire pour les maîtres d'ouvrage visant le standard de construction Minergie-Eco.



## Plus d'infos

sur notre site internet  
→ [cransmontana.ch/energie](https://cransmontana.ch/energie)

**WILLIAM RUPPEN,**  
Délégué à l'énergie de l'ACCM  
[delegue.energie@cransmontana.ch](mailto:delegue.energie@cransmontana.ch)

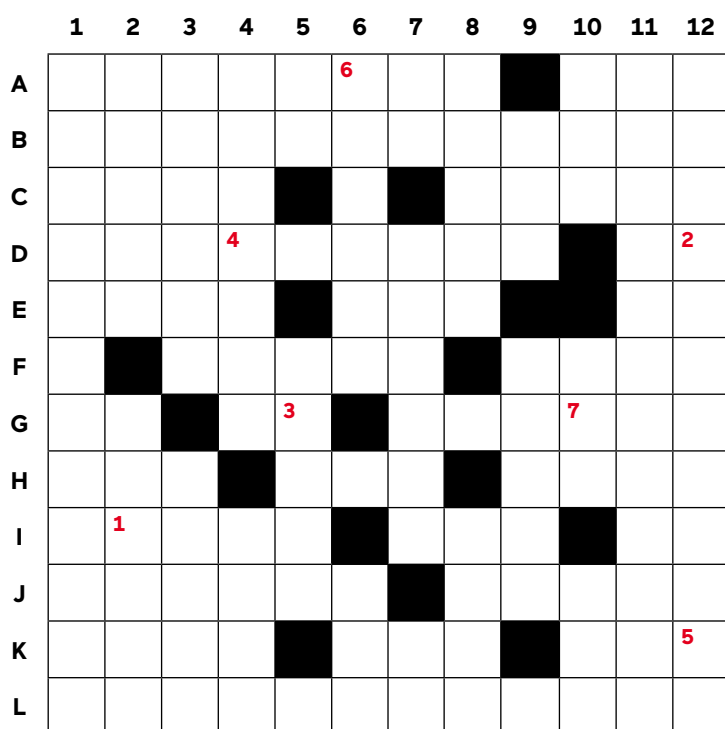


027 486 87 83





# Echange linguistique avec des élèves du Haut-Valais...



## MOTS CROISÉS #37

### Horizontalement :

**A** Speech en français – De Géronde ou de la Moubra **B** Enroulera  
**C** Calme – Diagnostic **D** Festonnèrent – Plaque minéralogique suisse  
**E** Unie – Interruption volontaire de grossesse – Fin de veto **F** Filet  
– Non-respect **G** Interjection – Possessif – Assombri **H** Monticule  
– Propre – Actrice française prénommée Mireille **I** Vida l'eau – Eau  
anglaise – Forme d'avoir **J** Lanciers – Interjection **K** Capitale pour  
les VS – Ceinture – Eau-de-vie **L** Capitales

### Verticalement :

**1** Machine-outil **2** Étonnant – Bonne farce **3** Volets – De piano ou  
de batterie **4** Punies – Grillé **5** Métal – Friandise **6** Relatif à l'utérus  
– Niais **7** Rigolé – Narines de cétacé – Grand vélo **8** Argot anglais  
– Surveillance **9** Zieuta – Pompas **10** Ampoule moderne – Ancienne  
armée irlandaise – Rivière alsacienne **11** Noblesse **12** Orthodoxies

**À gagner : 1 pack saison hiver 2022-2023 valable pour les activités de l'ACCM (valeur Fr. 200.-)**

Envoyez vos réponses pour le 26 août 2022 à [concours.lininfo@cransmontana.ch](mailto:concours.lininfo@cransmontana.ch) ou par courrier ACCM, Mots croisés, route de la Moubra 66, 3963 Crans-Montana.



## SON MYSTÈRE #37

Saurez-vous identifier la source de notre son mystère ? Rendez-vous sur notre page internet → [cransmontana.ch/concourslinfo](https://cransmontana.ch/concourslinfo)

**À gagner : deux entrées à la salle d'escalade de la Moubra (valeur Fr. 40.-)**

Envoyez vos réponses pour le 26 août 2022 à [concours.lininfo@cransmontana.ch](mailto:concours.lininfo@cransmontana.ch) ou par courrier ACCM, Photo mystère, route de la Moubra 66, 3963 Crans-Montana.

Résultats des mots croisés et de la photo mystère sur [cransmontana.ch/concourslinfo](https://cransmontana.ch/concourslinfo) dès le 30 août 2022.